

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1955)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



	Seite		Seite
III. Verkehrsunfälle . . . . .	56	VII. Kunst- und Literaturpflege . . . . .	111
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	56	Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1955. . . . .	114
V. Motorfahrzeugbestand . . . . .	57		
VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen . . . . .	57	<b>Direktion des Gemeindegewesens</b>	
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt- schaftstraktoren und Fuhrleute . . . . .	58	I. Allgemeines . . . . .	115
VIII. Strassensignalisation . . . . .	59	II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen . . . . .	116
IX. Büro für Verkehrserziehung. . . . .	59	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	117
X. Motorfahrzeugsachverständigenbüro . . . . .	60		
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	61	<b>Direktion des Fürsorgewesens</b>	
<b>Militärdirektion</b>		I. Allgemeines . . . . .	121
I. Allgemeines:		II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	124
1. Eidgenössische Erlasse . . . . .	63	III. Auswärtige Armenpflege des Staates. . . . .	127
2. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	64	IV. Inspektorat . . . . .	132
3. Kontrolle der Kriegsmobilmachungs- vorbereitungen. . . . .	64	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge . . . . .	135
4. Revision der Anleitung für Sektionschefs . . . . .	64	VI. Verschiedenes:	
II. Sekretariat:		A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln	136
1. Personelles . . . . .	64	B. Zurückgekehrte Auslandschweizer . . . . .	136
2. Kontrollwesen . . . . .	64	C. Naturalverpflegung . . . . .	136
3. Ausbildung . . . . .	65	D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds. . . . .	138
4. Vorunterricht . . . . .	66	E. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels. . . . .	138
5. Strafwesen . . . . .	66	F. Fürsorgeabkommen mit Frankreich. . . . .	138
6. Schiesswesen . . . . .	66	G. Fürsorgevereinbarung mit der Bundesrepublik Deutschland . . . . .	139
7. Sport-Toto . . . . .	67	H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten . . . . .	139
8. Zivilschutz . . . . .	67	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland . . . . .	139
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen . . . . .	68	K. Bundeshilfen . . . . .	139
III. Kreisverwaltung . . . . .	69	L. Stiftungen und Fonds . . . . .	139
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		M. Stiftung «Bernisches Hilfswerk» . . . . .	139
1. Verwaltung . . . . .	70	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons . . . . .	141
2. Betrieb . . . . .	70		
V. Militärsteuerverwaltung. . . . .	71	<b>Direktion der Volkswirtschaft</b>	
<b>Direktion des Kirchenwesens</b>		Amt für Berufsberatung . . . . .	145
I. Administratives . . . . .	73	Amt für berufliche Ausbildung . . . . .	147
II. Kirchgemeinden . . . . .	73	Kantonale Bildungsanstalten . . . . .	149
III. Pfarrstellen . . . . .	73	Arbeitsamt:	
IV. Pfarrwohnungen . . . . .	74	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	149
V. Besoldungswesen . . . . .	74	II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung . . . . .	151
VI. Steuerbefreiungen . . . . .	74	III. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	152
VII. Gesetzgebung . . . . .	75	IV. Arbeitslosenversicherung . . . . .	153
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		Versicherungsamt:	
A. Evangelisch-reformierte Kirche. . . . .	75	I. Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	155
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	75	II. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversiche- rung . . . . .	158
C. Christkatholische Kirche. . . . .	75	Chemisches Laboratorium. . . . .	159
<b>Erziehungsdirektion</b>		Sekretariat (Dienstzweige):	
I. Allgemeiner Teil. . . . .	77	I. Gewerbepolizei . . . . .	161
II. Primar- und Fortbildungsschulen . . . . .	79	II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung . . . . .	167
III. Mittelschulen . . . . .	86	III. Arbeiterschutz . . . . .	167
IV. Seminaristen . . . . .	92	IV. Preiskontrolle . . . . .	171
V. Spezialanstalten . . . . .	96	V. Stiftungsaufsicht. . . . .	172
VI. Universität . . . . .	98	VI. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	172

Sanitätsdirektion	Seite	Finanzdirektion	Seite
I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	175	B. Fahrplan . . . . .	216
II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege . . . . .	176	C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	216
III. Strafloße Unterbrechung der Schwangerschaft . . . . .	176	D. Projektierte Bahnen . . . . .	216
IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	177	E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen . . . . .	216
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	177	F. Schifffahrt . . . . .	218
VI. Medizinalpersonen:		G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1955 . . . . .	218
A. Bewilligung zur Berufsausübung . . . . .	178		
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	178	<b>Finanzdirektion</b>	
C. Hebammenwesen . . . . .	179	A. Allgemeines . . . . .	221
D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1955 . . . . .	180	B. Verwaltung:	
VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	180	I. Direktionssekretariat . . . . .	223
VIII. Impfwesen . . . . .	182	II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	223
IX. Heilmittel- und Giftverkehr . . . . .	182	III. Finanzinspektorat . . . . .	227
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	182	IV. Versicherungskasse . . . . .	228
XI. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	183	V. Personalamt . . . . .	229
XII. Arzneimittelablagen . . . . .	184	VI. Steuerwesen:	
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	184	A. Zentralverwaltung . . . . .	230
XIV. Infektionskrankheiten . . . . .	185	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen . . . . .	230
XV. Krankenanstalten:		C. Steuern der juristischen Personen . . . . .	231
A. Spezialanstalten . . . . .	190	D. Vermögensgewinnsteuer . . . . .	231
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	191	E. Nach- und Strafsteuern . . . . .	231
C. Frauenspital . . . . .	192	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	231
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	192	G. Eidgenössische Steuern . . . . .	231
E. Inselspital . . . . .	193	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer . . . . .	232
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pflgetage . . . . .	194	J. Gemeindesteuerwesen . . . . .	232
G. Privatkrankeanstalten . . . . .	194	K. Stempelabgabe . . . . .	233
XVI. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit . . . . .	194	VII. Statistisches Bureau . . . . .	234
XVII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen . . . . .	195	VIII. Salzhandlung . . . . .	239
Anhang: Bernische Hilfsstelle für Tuberkulose-Nachfürsorge . . . . .	196	IX. Domänenverwaltung . . . . .	239
25 Jahre Bernische Liga gegen die Tuberkulose . . . . .	197	X. Kantonbank . . . . .	243
		XI. Hypothekarkasse . . . . .	244
		XII. Bernische Kraftwerke . . . . .	245
<b>Direktionen der Bauten und Eisenbahnen</b>		<b>Direktion der Landwirtschaft</b>	
I. <i>Baudirektion</i>		I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1955 . . . . .	247
A. Allgemeines . . . . .	203	II. Personelles . . . . .	248
B. Gesetzgebung . . . . .	204	III. Ländliche Kulturpflege . . . . .	248
C. Hochbau . . . . .	204	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	248
D. Strassenbau . . . . .	207	V. Beiträge an verschiedene Organisationen . . . . .	252
E. Wasserbau . . . . .	209	VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft . . . . .	253
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	209	VII. Meliorationswesen . . . . .	253
G. Vermessungswesen:		VIII. Liegenschaftsverkehr . . . . .	256
1. Allgemeines . . . . .	210	IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission sowie gegen die Festsetzung von Zuschlägen im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist . . . . .	256
2. Behördliche Erlasse . . . . .	210	X. Pachtwesen . . . . .	256
3. Grenzbereinigungen . . . . .	211	XI. Ackerbau . . . . .	258
4. Grundbuchvermessung . . . . .	211	XII. Obst- und Weinbau . . . . .	259
II. <i>Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)</i>		XIII. Hagelversicherung . . . . .	260
A. Allgemeines:		XIV. Schädlingsbekämpfung . . . . .	260
1. Eisenbahnwesen . . . . .	213	XV. Käseerei- und Stallinspektionswesen . . . . .	260
2. Schifffahrt . . . . .	215	XVI. Tierzucht . . . . .	261
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	215	XVII. Tierseuchenpolizei:	
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	216	1. Allgemeines . . . . .	264
5. Kleinseilbahnen und Skilifte . . . . .	216	2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland . . . . .	264

	Seite		Seite
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland . . . . .	265	IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1954/55 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .	296
4. Rauschbrand . . . . .	265	B. Bergbau . . . . .	298
5. Milzbrand . . . . .	265	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
6. Maul- und Klauenseuche . . . . .	265	1. Jagd . . . . .	299
7. Schweinepest . . . . .	265	2. Fischerei . . . . .	302
8. Agalaktie der Ziegen und Schafe . . . . .	265	3. Naturschutz . . . . .	305
9. Räude . . . . .	265		
10. Geflügelpest . . . . .	265	<b>Obergericht</b>	
11. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	266	I. Obergericht . . . . .	307
12. Myxomatose der Kaninchen . . . . .	266	II. Appellationshof . . . . .	307
13. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	266	III. Handelsgericht . . . . .	308
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt . . . . .	266	IV. Kassationshof . . . . .	309
15. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	267	V. Strafkammern . . . . .	309
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	267	VI. Anklagekammer . . . . .	310
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Vorrichtungen . . . . .	267	VII. Kriminalkammer . . . . .	310
XVIII. Fleischschau . . . . .	268	VIII. Versicherungsgericht . . . . .	311
XIX. Hufbeschlag . . . . .	269	IX. Abberufungskammer . . . . .	311
XX. Viehhandel . . . . .	269	X. Anwaltskammer . . . . .	311
XXI. Viehversicherung . . . . .	269	XI. Richterämter . . . . .	311
XXII. Tierseuchenkasse . . . . .	271	XII. Gewerbeberichte . . . . .	312
XXIII. Gesetzgebung . . . . .	273	XIII. Fürsprecher . . . . .	312
XXIV. Eingaben im Grossen Rat . . . . .	273	XIV. Allgemeines über die bernische Rechtspflege . . . . .	313
<b>Forstdirektion</b>		<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . . . . .</b>	<b>319</b>
A. Forstwesen:		<b>Generalprokurator . . . . .</b>	<b>324</b>
I. Zentralverwaltung:		<b>Verwaltungsgericht</b>	
1. Gesetzgebung . . . . .	275	I. Personelles . . . . .	331
2. Personelles . . . . .	275	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet . . . . .	331
3. Kurse . . . . .	275	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1955 . . . . .	331
4. Forstliche Betriebsberatung . . . . .	275	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege . . . . .	333
5. Forstschutz . . . . .	276		
6. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	276	<b>Rekurskommission</b>	
II. Staatswaldungen:		I. Allgemeines . . . . .	335
1. Arealverhältnisse . . . . .	278	II. Personelles . . . . .	336
2. Holznutzungen . . . . .	278	III. Geschäftslast . . . . .	336
3. Gelderträge . . . . .	278	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	336
4. Waldkulturen . . . . .	278	V. Sitzungen und Entscheide . . . . .	336
5. Wegbauten . . . . .	278	VI. Inspektorat . . . . .	336
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	280		
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	280		
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1954/55 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	295		